

## Autocertificazione FATCA per Active Non-Financial Foreign Entities (entità estere non finanziarie attive - ANFFE)

Dichiarante (nome dell'entità)<sup>1</sup>

### Sede legale

Indirizzo (via, n.)

NPA/Località

Paese di domicilio

Paesi di domicilio ai fini fiscali

Codice fiscale (TIN) per ciascun paese

1.

2.

Se non è disponibile alcun numero di identificazione fiscale, indicare il motivo:

### A. Introduzione

Se il dichiarante è un'entità non finanziaria che detiene valori patrimoniali a beneficio o per conto di un'altra persona in veste di agente, ente di custodia, nominee, firmatario, consulente d'investimento o intermediario, si prega di documentare il titolare della relazione FATCA come persona fisica o entità sul modulo applicabile ([www.credit-suisse.com/fatca](http://www.credit-suisse.com/fatca)).

### B. Status del dichiarante

Il presente modulo è applicabile solo se il dichiarante non rientra in una delle suddette categorie.

Il dichiarante richiede con la presente a Credit Suisse (Svizzera) SA (di seguito *la banca*) di essere trattato come *Active Non-Financial Foreign Entity* ai fini della normativa statunitense Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA) e della convenzione intergovernativa (IGA) stipulata fra la Svizzera e gli Stati Uniti in relazione al FATCA. A tale proposito, con la presente il dichiarante certifica che **tutti** i requisiti sotto indicati sono soddisfatti:

- Il dichiarante non accetta depositi con modalità assimilabili a quelle bancarie, né detiene investimenti finanziari quale parte significativa della propria attività aziendale per conto di altri.
- Il dichiarante non fornisce servizi di finanziamento o di copertura per terze parti (a eccezione delle entità facenti parte del suo gruppo allargato di società collegate).
- Il dichiarante non è gestito su base professionale da un altro istituto finanziario.
- Il dichiarante non è una compagnia assicurativa specificata (e non ne detiene alcuna).
- Il dichiarante soddisfa almeno uno dei criteri delineati nell'Allegato 1, VI. B. 4 dell'IGA applicabile al fine di ottenere lo status FATCA di NFFE attiva. (Si prega di consultare l'Appendice per ulteriori informazioni).

<sup>1</sup> Il dichiarante può essere la parte contraente o una terza parte pertinente per la relazione.

RM > Client-ID

Viene compilato dalla banca

Firma e timbro del Relationship Manager

09322

N. di cliente (CIF)

### C. Certificazioni generali

**Il dichiarante certifica che tutti i requisiti stabiliti nella sezione B. e nell'Allegato sono soddisfatti o di avere consegnato un altro modulo pertinente, se applicabile.**

Il dichiarante certifica che le informazioni contenute nel presente modulo e le definizioni a cui si fa riferimento qui di seguito sono state verificate e comprese, e attesta che le informazioni fornite nel presente modulo sono veritiere, corrette e complete. Il dichiarante si impegna a presentare un nuovo modulo entro 30 giorni nel caso in cui le informazioni del presente non fossero più corrette.

Firmando il presente modulo, il dichiarante prende atto che gli investimenti in titoli USA saranno possibili soltanto previa presentazione della documentazione aggiuntiva. In sua mancanza, i depositi eventualmente detenuti nella presente relazione rimarranno bloccati per gli investimenti in tali titoli.

**Il dichiarante riconosce e accetta che la Banca possa utilizzare il modulo firmato per documentare lo status del dichiarante per tutte le relazioni attuali o future in cui il dichiarante è o sarà coinvolto, a qualsiasi titolo, con qualsiasi entità del gruppo Credit Suisse in Svizzera.**

La persona sottoscritta attesta di avere il potere di firma per l'entità sopra identificata. Si applicano le disposizioni in materia di scelta del diritto applicabile e competenza giudiziaria che compaiono nelle condizioni generali della banca.

#### Firma per il(i) dichiarante(i)

Luogo, data

\_\_\_\_\_  
Firma(e)

Nome(i) in stampatello

X

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

#### Informazioni importanti:

Il presente modulo costituisce un **documento ai sensi dell'art. 110 cpv. 4 del Codice penale svizzero (CP)**.

L'indicazione intenzionale di informazioni errate nel presente modulo è quindi passibile delle sanzioni previste dall'art. 251 del Codice penale svizzero.

Viene compilato dalla banca

N. di cliente (CIF)

## Appendice:

**Per poter essere considerato una NFFE attiva in base all'Allegato 1, VI. B. 4. dell'IGA con la Svizzera è necessario soddisfare almeno uno dei seguenti criteri:**

- A. Il dichiarante soddisfa il seguente test operativo sul reddito e sul patrimonio per l'anno precedente, sulla base del valore equo di mercato o del valore contabile del suo patrimonio evidenziati dal relativo bilancio:
- i) meno del 50% del suo reddito lordo era costituito da reddito passivo (vedere oltre); e
  - ii) meno del 50% del suo patrimonio era patrimonio passivo (e cioè patrimonio che produce/viene detenuto per la produzione di reddito passivo; vedere oltre) su una base media ponderata.
- Definizione di reddito passivo:** a tale proposito, il reddito passivo va inteso con il significato sancito dal regolamento del ministero del tesoro statunitense, denominato US Treasury Department Regulation §1.1472-1(c)(1)(iv)(A), e comprende generalmente i redditi da capitale quali dividendi, interessi, canoni di locazione e royalty (esclusi determinati canoni di locazione attivi e royalty), rendite, le eccedenze dei guadagni rispetto alle perdite dalla vendita o dallo scambio dei tipi di beni immobili sopra indicati, ecc.
- B. Il titolo azionario del dichiarante è negoziato regolarmente su un mercato mobiliare affermato oppure è un'entità correlata (vale a dire legata da un rapporto di proprietà superiore al 50%) di un'entità il cui titolo azionario è negoziato regolarmente su un mercato mobiliare affermato.
- C. L'organizzazione del dichiarante è in un territorio statunitense (vale a dire Samoa Americane, il Commonwealth delle Isole Marianne Settentrionali, Guam, il Commonwealth di Porto Rico o le Isole Vergini americane) e tutti i proprietari del dichiarante sono bona fide resident di quel territorio statunitense.
- D. Il dichiarante è un governo non statunitense, un governo di un territorio statunitense, un'organizzazione internazionale, una banca centrale di emissione non statunitense o un'entità interamente posseduta da uno o più di tali enti.
- E. Tutte le attività del cliente consistono fondamentalmente nel detenere (per intero o in parte) le azioni in circolazione di, o fornire finanziamenti e servizi a, una o più società affiliate impegnate in operazioni o in attività diverse da quelle di un istituto finanziario, salvo che il cliente operi (o si presenti) come un fondo d'investimento, quale un fondo private equity, fondo di venture capital, fondo di leveraged buyout, o come qualsiasi veicolo d'investimento il cui obiettivo è acquisire o sovvenzionare società, quindi detenere interessi in tali società come beni capitali per scopi d'investimento.
- F. Il cliente è impegnato principalmente in transazioni finanziarie e di copertura con, o per, entità correlate (vale a dire legate da un rapporto di proprietà superiore al 50%) che non sono istituti finanziari e non forniscono servizi di finanziamento o copertura a entità che non siano entità correlate, a condizione che il gruppo di tali entità correlate sia impegnato principalmente in un'attività diversa da quella di un istituto finanziario.
- G. Il cliente:
- i) è istituito e gestito nel proprio paese di domicilio esclusivamente a fini religiosi, di pubblica utilità, scientifici, artistici, culturali o educativi; e
  - ii) è esente dall'imposta sul reddito nella propria giurisdizione di domicilio; e
  - iii) non ha azionisti o soci che hanno un interesse patrimoniale o economico nel suo reddito o patrimonio; e
  - iv) il diritto applicabile del paese di domicilio o gli atti costitutivi non consentono che il reddito o il patrimonio del cliente venga distribuito a, o applicato a beneficio di, una persona privata o entità non di pubblica utilità che non siano conformi alle finalità delle attività di pubblica utilità del cliente, o come pagamento di un ragionevole compenso per i servizi prestati, o come pagamento che rappresenti il valore equo di mercato dei beni immobili che il cliente ha acquistato; e
  - v) il diritto applicabile del paese di domicilio del cliente o gli atti costitutivi del cliente richiedono che, al momento della liquidazione o dello scioglimento del cliente, tutti i suoi patrimoni vengano distribuiti a un'entità governativa o altra organizzazione senza scopo di lucro, o devoluti al governo del paese di domicilio del cliente o a eventuali sottodivisioni politiche appartenenti a esso.

**Viene compilato dalla banca**

N. di cliente (CIF)